

en concert

au Mont



des Oliviers

désirs d'Orient
polyphonies du XVIème siècle

Guerrero - Vittoria - Palestrina
Morales - du Caurroy - Gesualdo

24 mai 2025 - église de Cazats (33)
24 mai 2025 - temple du Hâ Bordeaux (33)
25 mai 2025 - église de Talmont/Gironde (17)



Autour de textes tirés de “la représentation de Jérusalem et de la Terre Sainte dans les récits de pèlerins européens au XVI^{ème} siècle”, ouvrage sous la direction de Jean-Luc Nardone, Les Chantres de Saint-Hilaire Sauternes veulent illustrer la fascination qu’exerce cet Orient terre de tous les contrastes. S’appuyant principalement sur le témoignage de Francisco Guerrero, musicien compositeur et pèlerin, l’ensemble plonge dans un parcours polyphonique attiré par un Orient mystique, tant rêvé que redouté.

En trois parties, rythmées par de courts textes, authentique témoignage du périple de Francisco Guerrero, le programme dessine les contours de la Cité Sainte, imaginée par les musiciens de la fin du XVI^{ème}, souvent en une allégorie puissante et réjouissante. La Terre Sainte est le lieu d’un désir puissant qui s’invite dans tous les arts et qui en façonne l’expression. La ville de Jérusalem est l’incarnation de la forteresse imprenable, paradis perdu, lieu foulé par les pas du Christ Orient, mais aussi lieu d’iniquité, de luttes, de tensions, de guerres et de malédiction...

Les 5 voix veulent exprimer ces contradictions dans un élan de beauté quasi mystique. Polyphonies et plain-chant se mêlent pour rendre palpables les caractères d’un Orient exubérant et mystérieux.

Le chant en hébreu est un rappel de la source commune entre plain-chant latin et chants orientaux ponctuant chaque partie comme une corde qui se noue et se dénoue. Et probable source d’inspiration et d’émerveillement des pèlerins. Mais aussi des chanteurs de ce programme. L’immersion se fait dans les deux sens, comme le voyage qu’a pu vivre Francisco Guerrero et les nombreux pèlerins de cette période du passage d’une époque à une autre, symbolisant petit à petit la possible union des cœurs dans le respect le plus sincère.

“Ce mont béni des Oliviers a une belle allure : il a de nombreux arbres, comme des oliviers (d’où il tire son nom) et des figuiers, et d’autres arbres et des vignes. Il se trouve à l’est de Jérusalem (...) Regarder Jérusalem du mont des Oliviers (qui est un peu plus haut) offre une des plus belles vues de ville qu’il y ait au monde.” (Francisco Guerrero)



Les dates de mai 2025

24 mai - 16h30 : église de Cazats (33)

co-production Passion Patrimoine Cazats & Centre de Musique Ancienne Sauternes

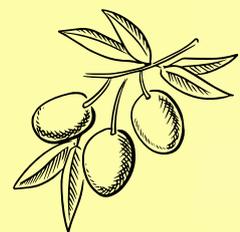
24 mai - 20h30 : temple du Hâ - Bordeaux (33)

production Centre de Musique Ancienne Sauternes

25 mai - 16h30 : église de Talmont/Gironde (17)

production Centre de Musique Ancienne Sauternes





חלק ראשון ירושלים עיר הקודש

texte 1 : étant allé à la sainte ville...

Chyr Hamaâlot
psaume 122 en hébreu

שיר למעלות אשא עיני אליהם מלאי רבא עזרי:
עזרי מעם יהנה עשה שמנים וארזי:



Jerusalem, quae aedificatur ut civitas
plain-chant processionnel du IVème mode avec le psaume des montées (ps. 121)

texte 2 : le mont béni des Oliviers

In monte Oliveti
motet à 5 voix d'Eustache du Caurroy

Adjuro vos filiae Jerusalem
motet à 5 voix de Pier Luigi da Palestrina

texte 3 : bienheureuse cité

Urbs beata Jerusalem
motet à 4 voix de Roland de Lassus



לבי במזרח

texte 4 : Nativité

O Oriens
plain-chant du IIème mode

Hostis Herodes impie
motet à 4 voix de Tomas Luis da Vittoria en alternance avec le plain-chant

texte 5 : le Prophète Jérémie

Qinot de Tish'a be-Aav
du Rouleau des Lamentations en hébreu

איכה יסבה בכר העיר רבתי עם הנהגה כאלקנה
רבתי כמים שרחלי במדינות הנהגה לקס: ס

Qui consolabatur me
motet à 5 voix de Cristobal de Morales

O vos omnes
motet à 5 voix de Carlo Gesualdo



מלבנון תבואי

texte 6 : la côte de la Syrie

Tota pulchra es
antienne responsoriale du Vème mode

Vae tibi Babylon et Syria
motet à 4 voix de Clemens non Papa

texte 7 : le mont Liban

Quasi cedrus exaltata sum in Libano
motet à 4 voix de Francisco Guerreo

texte 8 : bilan du voyage

Betsset Yisrael
psaume 114 en hébreu

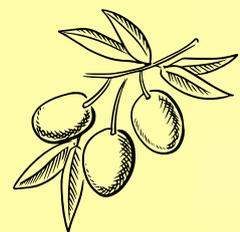
בצאת ישראל,
ממצרים; בית
יאקוב, מעם לעז



In exitu Israel
motet à 5 voix d'Eustache du Caurroy alterné avec le plain-chant

toutes les infos du programme

<https://www.chantres-de-st-hilaire.com/aumontdesoliviers>



soprano

Initiée au violoncelle à l'âge de cinq ans, Cécile Larroche s'ouvre à différentes voies artistiques, puis intègre en 2004 le département de Musique Ancienne du Conservatoire de Toulouse, au sein de la classe d'étude du style vocal dirigée par Jérôme Corréas; elle y a obtenu son Diplôme professionnel en 2007. Elle approfondit ses connaissances avec Chantal Santon, Guillemette Laurens et Monique Zanetti. Elle participe à des récitals de Mélodie française, Mozart, Haydn, Bach, de musique contemporaine, ainsi qu'à des opéras en tant que soliste (L'incoronazione di Poppea, Dido and Aeneas, Platée, Les Éléments réunis) et est invitée régulièrement par l'Orchestre de Chambre de Toulouse. Elle chante régulièrement avec Les Éléments (Joël Suhubiette) et Les Cris de Paris (Geoffroy Jourdain). Elle écrit, pose et expose ses photographies pour compléter son expression artistique.



contre-ténor

Contre-ténor, Guillaume Figiel Delpech a travaillé avec M. Bleuse, J. Suhubiette, S. Cardon, A. Bourbon, ainsi qu'avec G. Colliard et l'Orchestre de Chambre de Toulouse. En 2011, il est membre de l'Académie Pergolèse Cafaro de la Fondation Royaumont avec Les Paladins, direction J. Corréas. Il a fait ses débuts en récital en 2011 à Toulouse dans une série de concerts autour d'airs d'opéras de Haendel et Mozart, dans la saison de l'Orchestre de Chambre de Toulouse. Il a été choisi pour la création contemporaine « L'éveil d'Orphée » de J.P. Guinle au théâtre de Perpignan en avril 2014. Il rejoint les Cris de Paris pour le programme 5.1 en 2014. Durant le mois inaugural de la fondation Louis Vuitton, il participe aux performances d'Oliver Baer aux côtés des Cris de Paris. En janvier 2015, il est parti en tant que soliste à Vienne (Konzerthaus) avec Vincent Dumestre et le Poème Harmonique dans un programme dédié à Lully. Il chante régulièrement pour des opéras en Europe de l'Est notamment ainsi qu'avec Les Musiciens du Louvre (Marc Minkowski). Il enseigne le chant au CRR de Reims.



ténor

Son intérêt s'étend aux musiques vocales, des musiques traditionnelles à la musique lyrique et la comédie musicale. Son plaisir et ses recherches l'orientent souvent vers les musiques dites anciennes. D'abord attiré par les premières polyphonies médiévales, il a collaboré avec l'ensemble Absalon (dir M. Gonzalez) puis fondé le duo Zêta (avec G. Dudouit). C'est avec l'Ensemble Non Papa (dir C. Lebrun) qu'il découvre la musique Renaissance dont il explorera la richesse avec d'autres ensembles comme Enthéos (dir B. Damant) ou les Chantres de Saint Hilaire (dir F.X. Lacroux). C'est au sein de la Compagnie Maître Guillaume (dir S. Rousseau) qu'il porte son attention sur les musiques Renaissance à danser. Parallèlement, il crée et fait vivre un large répertoire de musiques contemporaines au sein des chœurs de chambre Mikrokosmos (dir L. Pierre), Jeune Chœur de Paris (dir L. Equilbey et G. Jourdain) et Spirito (dir N. Corti). Ses expériences de chœur l'ont porté dans divers répertoires, des premières œuvres baroques aux opéras romantiques et contemporains, sur les scènes françaises. Par ailleurs, attiré par toutes les expériences vocales et la création en général, il a fondé les trios de musique traditionnelle Tartine de Clous, Tau Seti, la Fille du Marinier et collabore à la Maraude. Il a également co-écrit et crée les pastilles radiophoniques la Langue du Chat et l'Ascenseur Embobiné. Il a notamment dirigé la création du spectacle musical Renaissance Tout en Assiégeant, commandé de la Sorbonne et du Musée de l'Armée-Invalides, ainsi que l'enregistrement de son répertoire.



baryton

Né à Rouen, Timothé Bougon a commencé le violon traditionnel à l'âge de 8 ans, il intègre rapidement la classe de Xavier Vidal à Figéac. Il se passionne pour la chanson française avant de découvrir le chant lyrique vers l'âge de 15 ans. Il travaille le chant auprès de Caroline Prigent et entre en 2014 au CRR de Toulouse dans la classe de chant lyrique de Jacques Schwarz où il obtient son DEM en 2021. Il entre en 2020 au Pôle des Arts Baroques de Toulouse dans la classe de chant de Jérôme Corréas, et en 2021 dans la classe de violon de Gilles Colliard. Soliste de « l'Ensemble Antiphona », ayant travaillé avec l'Opéra du Capitole et Opéra Eclaté, il se produit aussi régulièrement avec plusieurs ensembles de musique ancienne, dont « Tasto Solo », « The Strawberry Consort », l'« Ensemble les Fulgurants » et « Les Éléments ».

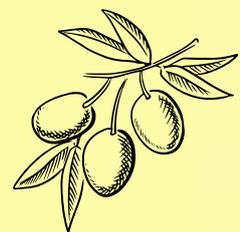


A

basse

Il commence ses études de chant en 1999 au Conservatoire Professionnel de Musique tout en poursuivant ses études de Pédagogie Musicale à l'Université de Murcia (Espagne), d'où il est originaire. Il obtient le prix mention très bien à l'unanimité au CRR puis au CESMD de Toulouse. Au cours de ses études, Antonio Guirao Valverde a bénéficié de l'enseignement de Jacques Schwarz, Isabelle Desrochers, Mady Mesplé, Jérôme Corréas, Gabriel Bacquier et Jean-Paul Fouchécourt. En tant que soliste il s'est produit entre autres avec l'Ensemble Baroque de Toulouse (Dir. Michel Brun), l'Orchestre Les Passions (Dir. Jean-Marc Andrieu), l'Orchestre de Chambre de Toulouse (Dir. Gilles Colliard). Il est membre fondateur de l'ensemble vocal Il Canto d'Arione. Il fait également partie du Chœur de Chambre Les Éléments dirigé par Joël Suhubiette, l'ensemble Scandicus, La Main Harmonique (Dir. Frederic Betous) et Musica Nova (Dir. Lucien Kandel). Parallèlement à son activité d'interprète, il a été professeur de chant au Conservatoire à Rayonnement Départemental de l'Aveyron pendant de nombreuses années et au Conservatoire de musique de Toulouse. Actuellement, il enseigne la technique vocale dans de nombreux stages choraux et ensembles vocaux du sud de la France et intervient auprès des écoles et centres de détention dans le cadre de l'action culturelle du chœur de chambre Les Éléments.





chantre

Intéressé dès l'enfance par la musique juive, Ephraïm Kahn s'est spécialisé durant son adolescence dans l'art cantorial et la lecture cantillée du texte biblique. Après des débuts en violon, il a développé ses capacités vocales auprès de professeurs à Paris et à Montréal. Pendant plusieurs années, il a dirigé les offices du cycle annuel hébraïque en France et ailleurs, et a enseigné les niggunim, chants extra-liturgiques d'Europe de l'Est. Passionné par les multiples traditions musicales du judaïsme, Ephraïm Kahn s'est également formé à la cantillation et au chant des poésies liturgiques (piyyutim) de la tradition marocaine. En 2021, il a cofondé un groupe dédié à l'apprentissage des piyyutim. Chaque année, il dirige une commémoration de Yom Hashoah en poésie et en musique. Depuis janvier 2024, Ephraïm Kahn travaille à l'Institut Européen des Musiques Juives, où il se consacre à l'identification, le catalogage et la numérisation d'archives écrites et sonores.



plain-chant et direction

Formé initialement en violon et flûtes (dès 6 ans) à Lyon, il se consacre presque exclusivement depuis 25 ans à la musique ancienne à travers la voix et ses activités de claveciniste et organiste. Au contact de figures marquantes de la musique ancienne, Pablo Colino à Rome, Olivier Schneebeli à Versailles et Marcel Pérès à Moissac et Paris, il travaille la voix et approfondit ses recherches sur les manuscrits anciens et leur interprétation. Il se spécialise alors dans les plain-chants et les musiques modales. Puis il fonde ses propres ensembles qu'il amène sur le chemin de la recherche et de l'interprétation des patrimoines oubliés, notamment avec Les Chantres de Saint-Hilaire, dont il demeure le Directeur Musical. Il dirige le Centre de Musique Ancienne Sauternes et donne des concerts également en tant que continuïste et accompagnateur avec d'autres formations. Il enseigne lors d'académies et master-classes le plain-chant, la basse continue et les flûtes dans le Sud-Ouest et ailleurs. Il est organiste titulaire de la Basilique de Verdélais, Gironde.



lecteur

Agrégé d'italien, Professeur des Universités à Toulouse, il publie de nombreuses traductions de grands auteurs de la littérature du Moyen Âge ou de la Renaissance il n'hésite pas à s'attaquer à d'autres domaines : romans d'aventure notamment. Il demeure le spécialiste de Pétrarque et s'intéresse de près à tout ce qui touche la musique, apportant sa contribution à différents projets artistiques, à Toulouse et ailleurs.

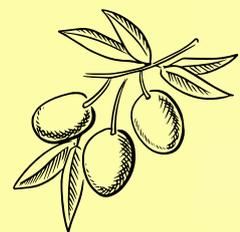


Ensemble professionnel depuis 2010, l'ensemble Les Chantres de Saint-Hilaire Sauternes est spécialisé dans la redécouverte du premier baroque français. Il axe principalement son travail sur la musique sacrée, celle qui précède Lully, Delalande et qui a bâti le style français. Attaché à la musique d'Eustache du Caurroy, il veut faciliter l'accès à cette musique par une approche dynamique, vraiment vivante, loin des clichés d'austérité qui sont souvent véhiculés. L'ensemble a effectué un travail approfondi sur les sources de ce répertoire notamment en lien avec le Dr Marie-Alexis Colin, spécialiste mondial de cette période. La formation met la voix à l'honneur tout en effectuant un travail orchestral cohérent et au service de cette musique. Les Chantres sont issus des plus grandes formations de musique ancienne et des meilleurs conservatoires nationaux et internationaux. Ils réunissent des artistes talentueux qui jouent et chantent dans les grandes formations reconnues du monde de la musique ancienne et de la musique vocale. L'ensemble se met fréquemment au service de la transmission pédagogique en encadrant des master-classes, académies de musique ancienne, en organisant des découvertes et des interventions scolaires en lien notamment avec l'Éducation Nationale. L'ensemble Les Chantres de Saint-Hilaire Sauternes est en résidence auprès du Centre de Musique Ancienne Sauternes (CMAS - Gironde).



L'ensemble se produit régulièrement dans de nombreuses régions françaises ainsi qu'en Allemagne, Pologne, Italie et Grande-Bretagne, dans des saisons et des festivals réputés. Il collabore parfois et selon les programmes et occasions avec d'autres ensembles et chefs.





Centre Musique Ancienne Sauternes

Centre Musique Ancienne Sauternes
18 rue principale
33210 SAUTERNES

05 56 62 78 88
centremusiqueancienne@gmail.com
www.centremusiqueancienne.fr

Licences 2 - L-R-21-010075 et 3 - L-R-21-010076



ce programme est soutenu par



SAUTERNES



toutes les infos du programme

<https://www.chantres-de-st-hilaire.com/aumontdesoliviers>